Die Originalversion dieses Vertrags ist in ENGLISCHER Sprache abgefasst. Diese übersetzte Version dient nur zu Informationszwecken. Jede Diskrepanz und jeder Widerspruch zwischen der Version in ENGLISCHER Sprache und dieser übersetzten Version wird unter Bezug auf und Interpretation der Version in ENGLISCHER Sprache geklärt, die in jeder Hinsicht maßgeblich ist. Sie können jederzeit www.minitab.com besuchen, um Einsicht in die derzeit gültige Version dieses Vertrags in ENGLISCHER Sprache zu nehmen.

ABONNEMENTVERTRAG FÜR QUALITY TRAINER®

WICHTIG – BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN: DIES IST EIN RECHTSWIRKSAMER VERTRAG ZWISCHEN IHNEN ALS NATÜRLICHER PERSON ODER ALS VERTRETER EINES UNTERNEHMENS („SIE“, „IHR“ ODER „IHNEN“) UND MINITAB, LLC („WIR“, „UNS“, „UNSER“ ODER „MINITAB“), DER IHR ABONNEMENT DES UNTEN ANGEGEBENEN DIENSTES („DIENST“) REGELT.

WENN SIE DEN DIENST NUTZEN, ERKENNEN SIE ALLE IN DIESEM VERTRAG („VERTRAG“) ENTHALTENEN BEDINGUNGEN FÜR SICH ALS VERBINDLICH AN. WENN SIE DEN BEDINGUNGEN NICHT ZUSTIMMEN, DÜRFEN SIE DEN DIENST NICHT NUTZEN.

DIE PERSON, DIE DIESEM VERTRAG FÜR EIN UNTERNEHMEN ZUSTIMMT, BESTÄTIGT, DASS SIE VOM UNTERNEHMEN BEVOLLMÄCHTIGT WURDE, DEN BEDINGUNGEN DIESES VERTRAGS IN SEINEM AUFTRAG ZUZUSTIMMEN.

DIENST: der als „Quality Trainer“ bezeichnete E-Learning-Kurs.

ABONNEMENT FÜR EVALUIERUNGSZEITRAUM: Wird diesem Vertrag für ein Evaluierungsabonnement des Dienstes zugestimmt, gelten die Bedingungen dieses Vertrags, der Dienst funktioniert jedoch nach Ablauf des Evaluierungszeitraums nicht mehr.

Die Bedingungen dieses Vertrags gelten nicht, wenn Sie und Minitab einen separaten, schriftlichen Vertrag über den Dienst geschlossen haben.

Die Laufzeit Ihres Abonnements („Abonnementlaufzeit“) ist auf der Kaufbestätigung, Quittung und/oder Rechnung aufgeführt, die Sie von uns erhalten. Sämtliche von Ihnen eingereichte Bestellungen dienen ausschließlich Ihrer Bequemlichkeit; sie unterliegen Abschnitt 11.9 des vorliegenden Vertrags.

1. Abonnementinformationen

1.1 Dienste. Während Ihrer Abonnementlaufzeit gestatten wir Ihnen den Zugriff zur Nutzung des Dienstes ausschließlich für Ihre internen Geschäftszwecke.

1.2 Systemanforderungen. Sie tragen die alleinige Verantwortung für die Erfüllung der Systemanforderungen für den Zugriff auf den Dienst und dessen Nutzung.

2. Nutzung des Dienstes; allgemeine Einschränkungen

2.1. Autorisierte Nutzung. Sie dürfen Ihren von Ihnen autorisierten Mitarbeitern, Vertretern, Beratern, Auftragnehmern, Dienstleistern und Lieferanten („Autorisierte Benutzer“) den Zugriff auf und die Nutzung des Dienstes ausschließlich für Ihre internen Geschäftszwecke gestatten. Sie sind verantwortlich für den Zugriff auf den Dienst und dessen Nutzung durch jeden autorisierten Benutzer. Ein autorisierter Benutzer muss eine natürliche Person sein.

i. Wenn Sie eine lizenznehmende juristische Person sind, darf die Software von den Mitarbeitern Ihrer derzeitigen Sparten/Bereiche, Tochtergesellschaften und verbundenen Unternehmen im In- und Ausland genutzt werden, die Sie kontrollieren oder die von Ihnen bzw. gemeinsam mit Ihnen kontrolliert werden. Der Klarheit halber: Der Begriff „kontrollieren“, wie hier verwendet, bedeutet entweder:
   a. direktes oder indirektes Eigentum von mindestens fünfzig Prozent (50 %), oder bei einem geringeren Wert der gesetzlich zulässige maximale Anteil, des stimmberechtigten Kapitals Ihrer Sparten/Bereiche, Tochtergesellschaften oder verbundenen Unternehmen; oder
   b. das Recht und die Berechtigung, die Bedingungen dieses Vertrags in der entsprechenden Sparte/dem Bereich, der Tochtergesellschaft oder dem verbundenen Unternehmen durchzusetzen.

ii. Die Nutzung der Software auf einem oder mehreren Computern im Besitz einer Drittpartei, die IT-Dienstleistungen für diese Software für Sie erbringt, ist unter den folgenden Bedingungen gestattet:
   a. Sie unternehmen alle angemessenen Anstrengungen, um uns die Identität der betreffenden Drittpartei mitzuteilen, und
   b. Sie stimmen zu, die Verantwortung für die Einhaltung des vorliegenden Vertrags durch die betreffende Drittpartei zu übernehmen.

iii. Die Installation dieser Software auf einem Server, der Ihnen den Zugriff auf diese Software oder beliebige ihrer Funktionen über ein öffentliches Netzwerk oder das Internet ohne Verwendung eines passwortgeschützten gesicherten Portals ermöglicht, ist untersagt, es sei denn, die entsprechende Genehmigung wurde durch Eingehen eines separaten Lizenzvertrags mit uns erteilt.

2.2. Benutzer-ID und Kennwortschutz. Sie haben es erforderlich zu machen, dass jeder autorisierte Benutzer über eine eindeutige Benutzer-ID und ein eindeutiges Anmeldekennwort („Benutzeranmeldeinformationen“) verfügt. Die Benutzeranmeldeinformationen sind streng vertraulich und dürfen nicht an unberechtigte Personen weitergegeben werden. Gemäß diesem Vertrag übernehmen wir keinerlei Haftung für Handlungen, die unter Verwendung der in Ihrem Besitz befindlichen Anmeldedaten erfolgen, einschließlich der unberechtigten Nutzung und des unberechtigten Zugriffs, die bzw. der auf missbräuchliche Nutzung oder Entwendung dieser Anmeldedaten zurückzuführen sind. Sie haben unverzüglich alle notwendigen Maßnahmen einzuleiten, einschließlich einer Benachrichtigung an uns, um den Zugriff für jeden autorisierten Benutzer zu unterbinden, (a) wenn die Zugriffsrechte des autorisierten Benutzers zurückgezogen werden (aufgrund der Beendigung des Arbeitsverhältnisses oder der Beendigung der Kundenbeziehung oder aus anderen Gründen), (b) wenn die Sicherheit der Kennwörter verletzt

wurde oder (c) wenn eine unberechtigte Nutzung vermutet wird oder tatsächlich stattgefunden hat.

2.3. Dienstverfügbarkeit und Betriebszeiten. Unsere Service-Level-Zusicherungen Ihnen gegenüber werden in unseren veröffentlichten Bedingungen des Service-Level-Vertrags („SLA“) beschrieben.

2.4. Datenschutzrichtlinie. Unsere veröffentlichte Datenschutzrichtlinie beschreibt, wie wir Daten zu Ihnen und den Systemen, von denen aus auf den Dienst zugegriffen wird, erfassen und nutzen.

2.5. Support für den Dienst. Minitab erbringt für Sie ohne anfallende Zusatzkosten Leistungen des technischen Supports in angemessenem Umfang entsprechend unserer veröffentlichten Support-Richtlinie.

2.6. Allgemeine Einschränkungen. Folgendes ist Ihnen untersagt, und Sie dürfen Folgendes auch Ihren autorisierten Benutzern und Dritten nicht gestatten: (a) Modifizieren, Kopieren, Duplizieren, Erstellen von abgeleiteten Werken, Darstellen in einem Frame, Spiegeln, Scraping, Verkaufen, Vermieten, Verleasen, Verleihen, Lizenzieren, Verteilen, Gewähren des Zugriffs, Unterlizenzieren oder anderweitiges Verfügbarmachen des Dienstes für Dritte (außer wie durch den vorliegenden Vertrag ausdrücklich zugelassen) als Serviceunternehmen oder Outsourcingangebot; (b) Nutzen des Dienstes, um einen Dienst für einen Dritten zu erbringen, oder Einbinden eines beliebigen Teils des Dienstes in einen derartigen Dienst; (c) Zugreifen auf den gesamtes oder auf Teile des Dienstes, um ein Produkt oder einen Dienst zu entwickeln, der im Wettbewerb mit dem Dienst steht; (d) Rückentwickeln (Reverse Engineering), Dekompilieren, Disassemblieren oder anderweitiges Versuchen, sich den Quellcode zu verschaffen oder nicht öffentliche APIs des Dienstes in Erfahrung zu bringen, außer in dem Umfang, der ausdrücklich durch geltendes Recht zulässig ist (und in diesem Fall ausschließlich nach vorheriger schriftlicher Mitteilung an uns); (e) Entfernen oder Verdecken von Hinweisen oder Anmerkungen, die von uns im Dienst hinterlegt oder in den Dienst eingebettet wurden; (f) Nutzen des Dienstes unter Verstoß gegen die Nutzungsrichtlinie; (g) Stören oder Unterbrechen des Dienstes, unserer Systeme oder der Systeme Dritter, auf denen der Dienst gehostet wird, oder von Anlagen oder Netzwerken, mittels derer der Dienst gehostet wird; oder (h) Umgehen der Authentifizierung von autorisierten Benutzern oder der Sicherheit des Dienstes oder jedes Hosts, Netzwerks oder Kontos, das mit dem Dienst zusammenhängt. Sie dürfen den Dienst lediglich zu rechtmäßigen Zwecken und entsprechend den Bedingungen dieses Vertrags nutzen.

3. Abonnementlaufzeit; Verlängerung; Kündigung

3.1 Abonnementlaufzeit; Verlängerung. Je nach Art des Abonnements, das Sie gemäß diesem Vertrag erworben haben, endet Ihre Abonnementlaufzeit für den Dienst:

i. Für einen in Monaten angegebenen Zeitraum gemäß der Laufzeit, die Sie für ein befristetes Abonnement erworben haben.
ii. Bei einem Einjahresabonnement ein (1) Jahr ab dem ersten Tag des Monats, der auf den Kauf des Dienstes folgt. oder

iii. Bei einem Dreijahresabonnement drei (3) Jahre ab dem ersten Tag des Monats, der auf den Kauf des Dienstes folgt.
    a. Die Gebühr eines Dreijahresabonnements bleibt über die Abonnementlaufzeit von drei (3) Jahren gleich und wird in drei (3) gleichen Teilzahlungen entrichtet:
        1. Zum Zeitpunkt des Erwerbs,
        2. ein (1) Jahr nach dem Zeitpunkt des Erwerbs und
        3. zwei (2) Jahre nach dem Zeitpunkt des Erwerbs.
    b. Sie erhalten den fortgesetzten Zugriff auf den Dienst erst nach Zahlung der Abonnementgebühr in Einklang mit dem obigen Abschnitt 3.1.iii.a.
iv. Sie erhalten eine Mitteilung zu Ihrer anstehenden Verlängerung nicht weniger als 90 Tage vor dem Ablauf Ihrer laufenden Abonnementlaufzeit.
v. Sie erhalten den fortgesetzten Zugriff auf den Dienst nur, wenn vor dem Ablauf einer Abonnementlaufzeit:
    a. wir Ihre Zahlung der jeweils geltenden Abonnementgebühr gemäß der von uns an Sie gesendeten Rechnung empfangen; oder
    b. wir eine für uns akzeptable Bestellung oder andere schriftliche oder elektronische Bestätigung über Ihre Zahlungsabsicht der jeweils geltenden Abonnementgebühr gemäß der von uns an Sie gesendeten Rechnung empfangen.
vi. Eine verspätete Verlängerung eines Abonnements nach Ablauf einer Abonnementlaufzeit wird mit einer Reaktivierungsgebühr in Höhe von 2 % der jeweils geltenden Abonnementgebühr für die verlängerte Abonnementlaufzeit oder, falls höher, 750,00 US$, belegt; dieser Betrag wird auf die von uns an Sie gesendete Verlängerungsrechnung aufgeschlagen.
vii. Bei einem Abonnement gibt es die Option, die Laufzeit um ein oder drei Jahre zu verlängern, indem die jeweils geltende Abonnementgebühr entrichtet wird.

3.2 Aussetzung des Dienstes. Wir können Ihren Zugriff auf den Dienst und dessen Nutzung nach eigenem Ermessen unverzüglich aussetzen, wenn Sie (a) Abschnitt 2.6 verletzen, (b) Abonnementgebühren nicht entrichten oder (c) gemäß Abschnitt 3.4 wesentlich gegen die Bedingungen dieses Vertrags verstoßen.

3.3 Ordentliche Kündigung. Sie können den Dienst jederzeit ordentlich kündigen, indem Sie uns eine schriftliche Benachrichtigung senden. Wenn Sie die Nutzung des Dienstes ordentlich kündigen, gilt Folgendes: (a) Sie haben keinerlei Anspruch auf eine Erstattung von bereits bezahlten Teilen der Abonnementgebühr, und (b) bei einem Dreijahresabonnement sind Sie weiterhin verpflichtet, etwaige fällige Restzahlungen in Einklang mit Abschnitt 3.1.iii an uns zu entrichten.

3.4 Kündigung aus wichtigem Grund. Sie und wir können diesen Vertrag und Ihre Nutzung dieses Dienstes bei einer wesentlichen Verletzung dieses Vertrags kündigen, wenn diese Verletzung nicht innerhalb von dreißig (30) Tagen nach einer Mitteilung an die verletzende Partei geheilt wird. Im Fall einer solchen Kündigung:

i. Alle Ihnen gewährten Rechte erlöschen, und Sie müssen unverzüglich den Zugriff auf den Dienst sowie dessen Nutzung einstellen;
ii. Sie haben keinerlei Anspruch auf eine anteilige Erstattung von bereits bezahlten Teilen der Abonnementgebühr, sofern nicht wir die verletzende Partei sind;
iii. Sie sind weiterhin verpflichtet, alle uns zum Zeitpunkt der Kündigung geschuldeten Zahlungen an uns zu entrichten, u. a. verbleibende fällige Zahlungen für ein Dreijahresabonnement in Einklang mit Abschnitt 3.1.iii, sofern nicht wir die verletzende Partei sind.

4. Abonnementgebühren

4.1. Gebühren und Bezahlung. Die Abonnementgebühr, die Sie für den Dienst gemäß der von uns erhaltenen Rechnung entrichten, bestimmt die höchstzulässige Anzahl von autorisierten Benutzern für die betreffende Abonnementlaufzeit. Die Höchstzahl von autorisierten Benutzern des Dienstes kann während einer Abonnementlaufzeit erhöht werden, indem zusätzliche Benutzergebühren für den Rest der laufenden Abonnementlaufzeit entrichtet werden. Sofern nicht ausdrücklich in diesem Vertrag festgelegt, sind alle Zahlungspflichten unwiderruflich, und Gebühren werden nicht erstattet.

4.2. Zahlungsbedingungen. Die Zahlung Ihrer Abonnementgebühr für die betreffende Abonnementlaufzeit wird bei Beginn des Dienstes fällig.

4.3. Steuern. Die Abonnementgebühren enthalten keine Zölle, Abgaben und Steuern, die von einer Regierung oder Regierungsbehörde erhoben werden können; hierzu zählen u. a. Umsatz-, Gebrauchs-, Mehrwert-, Quellen- und ähnliche Steuern, die im In- oder Ausland oder von einem Rechtsgebiet erhoben werden („Steuern“). Sie sind verantwortlich für die Entrichtung sämtlicher im Zusammenhang mit Ihrem Kauf eines Abonnements gemäß diesem Vertrag anfallenden Steuern. Sollten wir gesetzlich verpflichtet sein, Steuern, für die Sie laut diesem Vertrag verantwortlich sind, einzutreiben oder zu entrichten, ist der entsprechende Betrag von Ihnen zu bezahlen, es sei denn, Sie legen uns einen gültigen, von der zuständigen Steuerbehörde genehmigten Steuerbefreiungsnachweis vor.

5. Eigentumsrechte; Ihre Inhalte; vertrauliche Informationen

5.1. Eigentum. Sie erkennen an, dass wir alle Rechte, Eigentums- und Nutzungsansprüche (einschließlich aller Rechte an Patenten, Marken und Handelsgeheimnissen sowie Urheberrechte und andere gewerbliche Schutzrechte) an dem und in Bezug auf den Dienst und alle zugehörigen zugrunde liegenden Technologien und Dokumentationen sowie sämtliche abgeleiteten und transformativen Werke, Modifikationen oder Verbesserungen der zuvor genannten halten. Dieser Vertrag begründet keinen Verkauf des Dienstes. Wir sind der ausschließliche Eigentümer sämtlicher Rechte an Kopien, Übersetzungen, Modifikationen, Anpassungen und abgeleiteten Werken des Dienstes; dies schließt auch alle von Ihnen vorgeschlagenen Verbesserungen und darauf basierende Weiterentwicklungen der Software ein.

5.2. Ihre Inhalte. Sie sichern zu, dass Sie der Eigentümer aller von Ihnen über den Dienst eingegebenen oder hochgeladenen Daten und Inhalte (zusammenfassend als „Ihre Inhalte“

bezeichnet) sind oder die entsprechende Genehmigung für den Besitz und die Nutzung dieser Daten und Inhalte eingeholt haben. Sie sind dafür verantwortlich, alle Ihre Inhalte in einem Format einzugeben und hochzuladen, das in Einklang mit der Dokumentation zum Dienst steht (oder anderweitig von uns angegeben wird). Durch Fehler beim Laden Ihrer Inhalte aufgrund fehlerhafter Medien, fehlerhafter Daten oder nicht erfüllter Formatanforderungen können Ihre Inhalte vom Dienst zurückgewiesen werden, und wir tragen keine Verantwortung für etwaige Auswirkungen auf Ihre Fähigkeit, auf den Dienst zuzugreifen oder den Dienst zu nutzen. Sie erkennen an, dass Minitab Ihnen oder anderen natürlichen oder juristischen Personen gegenüber keine Verantwortung in Bezug auf Genauigkeit, Qualität, Integrität, Rechtmäßigkeit, Zuverlässigkeit, Tauglichkeit, Gültigkeit, Wert, Nützlichkeit und Urheberrechte Ihrer Inhalte übernimmt und keinerlei diesbezügliche Zusicherungen abgibt.

5.3. Ihre Inhalte – medizinische Daten. Wenn Sie eine dem Health Insurance Portability and Accountability Act (in der geänderten und ergänzten Fassung, „HIPAA“) unterliegende juristische Person sind, dürfen Sie keine medizinischen und Patientendaten oder anderweitige durch den HIPAA oder vergleichbare nationale oder bundesstaatliche Gesetze, Regeln und Vorschriften geschützte Gesundheitsinformationen („HIPAA-Daten“) hochladen. Minitab übernimmt unter diesem Vertrag keinerlei Haftung für HIPAA-Daten, ungeachtet gegenteiliger Bestimmungen in diesem Vertrag, im HIPAA oder in vergleichbaren nationalen und bundesstaatlichen Gesetzen, Regeln und Vorschriften.

5.4 Vertrauliche Informationen. Jede Partei (als „empfangende Partei“) ist verpflichtet, dieselbe Sorgfalt anzuwenden, die sie zum Schutz der Vertraulichkeit eigener vertraulicher Daten vergleichbarer Art anwendet (mindestens jedoch eine angemessene Sorgfalt), um (a) keine vertraulichen Informationen der offenlegenden Partei (die „offenlegende Partei“) für Zwecke außerhalb des Anwendungsbereichs dieses Vertrags zu verwenden und (b) außer in dem schriftlich von der offenlegenden Partei genehmigten Umfang den Zugriff auf vertrauliche Informationen der offenlegenden Partei auf diejenigen eigenen Mitarbeiter und Auftragnehmer sowie die Mitarbeiter und Auftragnehmer ihrer verbundenen Unternehmen einzuschränken, die diesen Zugriff für Zwecke benötigen, die im Einklang mit dem vorliegenden Vertrag stehen, und die Geheimhaltungsvereinbarungen mit der empfangenden Partei abgeschlossen haben, deren Schutzbestimmungen in Bezug auf die vertraulichen Informationen nicht wesentlich weniger streng als die im vorliegenden Vertrag aufgeführten ausgelegt sind. Die empfangende Partei darf vertrauliche Informationen offenlegen, um Anforderungen geltenden Rechts oder Gerichtsbeschlüsse zu erfüllen, sofern die empfangende Partei die offenlegende Partei hiervon vorab in Kenntnis setzt und bei allen Anstrengungen, eine vertrauliche Behandlung zu erreichen, zusammenarbeitet.

6. Auftragsdatenverarbeitung

6.1. Verarbeiten Ihrer Inhalte. Sie gewähren hiermit Minitab und den Unterauftragnehmern von Minitab das unentgeltliche, unwiderrufliche, nicht-exklusive und weltweite Recht zum Speichern, Übertragen, Vervielfältigen, Verteilen, Anzeigen und Verfügbarmachen Ihrer Inhalte in ihrer Gesamtheit oder Teilen für Sie, soweit dies erforderlich ist, um den Dienst für Sie zu erbringen oder um die Vorgaben geltenden Rechts zu erfüllen. Minitab darf Ihre Inhalte nicht in einer Weise nutzen, die in diesem Vertrag nicht ausdrücklich beschrieben ist.

6.2. Verantwortung für Ihre Inhalte. Sie sind die für die Verarbeitung Ihrer Inhalte und der darin enthaltenen personenbezogenen Daten verantwortliche Stelle, und Minitab ist der Auftragsverarbeiter Ihrer Inhalte. Sie sind außerdem allein verantwortlich für die Einhaltung aller geltenden Gesetze, u. a. aller geltenden Ausfuhr-, Einfuhr- und Datenschutzgesetze und -vorschriften in Bezug auf Sie und Ihre Inhalte.

6.3. Ort der Datenverarbeitung. Ihre Inhalte können in die USA oder ein anderes Land, in dem wir oder unsere verbundenen Unternehmen oder Unterauftragnehmer Niederlassungen unterhalten, übertragen und dort verarbeitet werden. Sie ermächtigen uns, derartige Übertragungen Ihrer Inhalte in solche Länder auszuführen und Ihre Inhalte zu verarbeiten, um den Dienst gemäß den Bedingungen dieses Vertrags zu erbringen.

6.4. Datenverarbeitung von personenbezogenen Daten in Ihren Inhalten. Unser Vertrag zur Auftragsdatenverarbeitung („DPA“ für personenbezogene Daten, die nicht der DS-GVO unterliegen) oder unser Vertrag zur Auftragsdatenverarbeitung mit Standardvertragsklauseln („DPA-SCC“ für personenbezogene Daten, die der DS-GVO unterliegen) gilt für und regelt alle Handlungen, die sich auf die Verarbeitung von personenbezogenen Daten (wie im DPA oder DPA-SCC definiert) beziehen, die sich in Ihren Inhalten befinden. Durch Annahme dieses Vertrags durch jede Partei gilt deren Unterschrift unter dem DPA bzw. dem DPA-SCC als geleistet, in Ihrem Fall als „für die Datenverarbeitung verantwortliche Stelle“ und in unserem Fall als „Auftragsverarbeiter“.

7. SCHADLOSHALTUNG

7.1. Schadloshaltung durch uns. Wir werden Sie auf eigene Kosten gegen Forderungen Dritter verteidigen bzw. Forderungen Dritter beilegen, in denen behauptet wird, dass der Dienst, wenn dieser gemäß des vorliegenden Vertrags genutzt wird, Urheber-, Patent- oder Markenrechte dieser Drittpartei verletzt, und wir entschädigen Sie und halten Sie schadlos in Bezug auf Ihnen auferlegten oder durch uns im Wege eines Vergleichs vereinbarten Schadenersatz und Kosten (einschließlich Anwaltskosten in angemessener Höhe) als Folge einer derartigen Forderung; Voraussetzung ist, dass Sie uns unverzüglich über eine solche Forderung in Kenntnis setzen, uns die Kontrolle der Verteidigung oder des Rechtsstreits bzw. die Beilegung der Forderung übertragen und bei der Untersuchung, Verteidigung und/oder Beilegung einer solchen Forderung mit uns zusammenarbeiten. Wenn eine Forderung wegen einer Verletzung der Rechte Dritter in Bezug auf Ihren Zugriff oder Ihre Nutzung des Dienstes vorgebracht wurde oder möglicherweise vorgebracht wird, haben wir nach eigenem Ermessen und auf eigene Kosten (a) das Recht auf den weiteren Zugriff und die weitere Nutzung des Dienstes zu erwerben oder (b) den Dienst zu ersetzen oder so zu modifizieren, dass die Verletzung der Rechte Dritter ausgeräumt wird, wobei eine funktional gleichwertige Leistung gegeben sein muss. Wenn weder (a) noch (b) oben nach unserem eigenen Ermessen wirtschaftlich realisierbar ist, können wir diesen Vertrag und Ihr Abonnement kündigen und Ihnen die bereits gezahlten Gebühren für Ihre verbleibende aktuelle Abonnementlaufzeit anteilig zurückerstatten. Wir haben Ihnen gegenüber keinerlei Pflichten zur Schadloshaltung, soweit die Forderung wegen der Verletzung der Rechte Dritter oder der widerrechtlichen Nutzung auf (i) eine Korrektur oder Änderung des Dienstes, die nicht durch uns oder im Auftrag von uns vorgenommen wurde, (ii) Materialien, die Sie in Verbindung mit

angeforderten Anpassungen oder Änderungen des Dienstes bereitgestellt haben, (iii) Ihre Inhalte oder (iv) die Nutzung, Kombination oder Einbindung des Dienstes oder Verbesserungen für den Dienst zusammen mit bzw. in nicht von uns bereitgestellte Produkte und Dienste zurückzuführen ist. Sie erkennen an, dass die Schadloshaltung in diesem Abschnitt Ihr ausschließliches Rechtsmittel darstellt und sich unsere Haftung in Bezug auf Forderungen aufgrund der Verletzung der Rechte Dritter ausschließlich darauf beschränkt.

7.2. Schadloshaltung durch Sie. Sie entschädigen uns und halten uns schadlos in Bezug auf uns auferlegten oder durch Sie im Wege eines Vergleichs vereinbarten Schadenersatz und Kosten (einschließlich Anwaltskosten in angemessener Höhe) gegen jede Forderung Dritter, die entstehen aus oder in Zusammenhang mit (a) Ihren Inhalten oder einem von Ihnen zusammen oder in Verbindung mit der Nutzung dieses Dienstes angebotenen Produkt oder Dienst, (b) Ihrer Nutzung, Kombination oder Einbindung dieses Dienstes oder Verbesserungen für diesen Dienst zusammen mit bzw. in nicht von uns bereitgestellten Produkten und Diensten oder (c) einer Verletzung Ihrerseits der anwendbaren Gesetze oder Vorschriften, die die Rechte am geistigen Eigentum oder die Datenschutzrechte anderer schützen.

8. EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten, dass der Dienst im Wesentlichen in Übereinstimmung mit der zugehörigen Dokumentation zum Dienst erbracht wird. Wir können den Dienst ändern und aktualisieren (in welchem Fall wir die betreffende Dokumentation entsprechend aktualisieren können), sofern solche Aktualisierungen den Funktionsumfang des Dienstes insgesamt nicht wesentlich verkleinern. Wir ergreifen alle wirtschaftlich vertretbaren Maßnahmen, um eine gemeldete Nichtübereinstimmung zu beheben, ohne dass Ihnen dafür Gebühren berechnet werden; sollten wir feststellen, dass eine solche Abhilfe nicht möglich oder wirtschaftlich nicht vertretbar ist, ist jede der Parteien berechtigt, den Vertrag zu kündigen, und Minitab erstattet alle Gebühren, die bereits für den nicht genutzten Dienst gezahlt wurden. Die vorstehende Bestimmung ist Ihr einziges und ausschließliches Rechtsmittel bei einem Verstoß gegen die in diesem Abschnitt dargelegte Gewährleistung. Diese Gewährleistung gilt nicht: (a) wenn Sie nicht innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum, an dem Sie die Nichtübereinstimmung festgestellt haben, eine Forderung geltend machen oder (b) wenn die Nichtübereinstimmung durch Missbrauch Ihrerseits, nicht autorisierte Änderungen oder Hardware, Software oder Dienste von Dritten bewirkt wurde.

9. GEWÄHRLEISTUNGSAUSSCHLUSS

MIT AUSNAHME DER IN ABSCHNITT 8 ERLÄUTERTEN EINGESCHRÄNKTEN GEWÄHRLEISTUNG WIRD DIESER DIENST „WIE GESEHEN“ UND OHNE GEWÄHRLEISTUNG JEGLICHER ART BEREITGESTELLT. DIE EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG IM VORLIEGENDEN VERTRAG TRITT AN STELLE ALLER ANDEREN GESETZLICH VORGESEHENEN, AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN; DIES GILT U. A. FÜR DIE GEWÄHRLEISTUNGEN DER HANDELSÜBLICHKEIT, DES EIGENTUMS, DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND DER NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN DRITTER SOWIE DIE GEWÄHRLEISTUNGEN, DIE AUS USANCEN UND HANDELSBRAUCH SOWIE AUS DER BISHERIGEN GESCHÄFTSBEZIEHUNG

ABGELEITET WERDEN KÖNNEN. MINITAB GEWÄHRLEISTET NICHT, DASS DIE NUTZUNG DES DIENSTES FREI VON UNTERBRECHUNGEN UND FEHLERN IST. MINITAB HAFTET NICHT FÜR VERZÖGERUNGEN, UNTERBRECHUNGEN, DIENSTAUSFÄLLE ODER SONSTIGE PROBLEME, DIE SICH AUS DER NUTZUNG DES INTERNETS UND DER ELEKTRONISCHEN KOMMUNIKATION ERGEBEN, ODER PROBLEME IM ZUSAMMENHANG MIT DRITTEN, MIT DENEN SIE EINE SEPARATE VERTRAGSBEZIEHUNG EINGEGANGEN SIND. MÖGLICHERWEISE VERFÜGEN SIE ÜBER ANDERE GESETZLICHE RECHTE, DIE DAUER ETWAIGER GESETZLICH VORGESCHRIEBENER GEWÄHRLEISTUNGEN BESCHRÄNKT SICH JEDOCH AUF DEN KÜRZESTEN VOM GESETZ VORGESEHENEN ZEITRAUM.

10. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

10.1. Ausschluss von Folgeschäden. MIT AUSNAHME DER PFLICHTEN DER PARTEIEN UNTER ABSCHNITT 7 (SCHADLOSHALTUNG) UND AUSSER BEI VORSÄTZLICHEM MISSVERHALTEN, GROBER FAHRLÄSSIGKEIT ODER BETRUG HAFTET KEINE DER PARTEIEN UND IHRE VERBUNDENEN UNTERNEHMEN GEGENÜBER DER ANDEREN PARTEI UND DEREN VERBUNDENEN UNTERNEHMEN FÜR DIE ENTGANGENE NUTZUNG, VERLORENE ODER UNGENAUE DATEN, UNTERBRECHUNGEN DES GESCHÄFTSBETRIEBS, KOSTEN VON VERZÖGERUNGEN SOWIE ALLE INDIREKTEN, KONKRETEN UND BEILÄUFIGEN SCHÄDEN, VERTRAUENSSCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN JEGLICHER ART (EINSCHLIESSLICH VON SCHÄDEN AUS ENTGANGENEN GEWINNEN), UNGEACHTET DER RECHTSGRUNDLAGE, D. H. SEI ES AUS VERTRAG, UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIESSLICH VON FAHRLÄSSIGKEIT), GEFÄHRDUNGSHAFTUNG ODER AUS EINEM ANDEREN RECHTSGRUND, SELBST WENN VORAB AUF DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE. EINIGE STAATEN UND RECHTSORDNUNGEN, DARUNTER DIE MITGLIEDSSTAATEN DES EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSRAUMS, GESTATTEN DIE EINSCHRÄNKUNG ODER DEN AUSSCHLUSS DER HAFTUNG BEI BEILÄUFIG ENTSTANDENEN ODER FOLGESCHÄDEN NICHT, DAHER GELTEN EINIGE ODER ALLE DER OBEN AUSGEFÜHRTEN EINSCHRÄNKUNGEN ODER AUSSCHLÜSSE MÖGLICHERWEISE NICHT FÜR SIE.

10.2. Haftungsobergrenze. MIT AUSNAHME DER PFLICHTEN DER PARTEIEN UNTER ABSCHNITT 7 (SCHADLOSHALTUNG) UND AUSSER BEI VORSÄTZLICHEM MISSVERHALTEN, GROBER FAHRLÄSSIGKEIT ODER BETRUG ÜBERSCHREITET DIE GESAMTHAFTUNG JEDER PARTEI UND IHRER VERBUNDENEN UNTERNEHMEN (FÜR SCHÄDEN UND HAFTUNGSANSPRÜCHE JEGLICHER ART) IN KEINEM FALL DEN VON IHNEN GEMÄSS DIESEM VERTRAG TATSÄCHLICH AN MINITAB ENTRICHTETEN BETRAG (ODER IN BEZUG AUF FORDERUNGEN HINSICHTLICH FÄLLIGER GEBÜHREN, DEN FÄLLIGEN BETRAG), DER DEN 12 MONATEN VOR AUFTRETEN DES EREIGNISSES ZUZURECHNEN IST, DAS ANLASS DER FORDERUNG IST.

10.3. Verfehlen des wesentlichen Zwecks. Die in diesem Abschnitt 10 beschriebenen Einschränkungen haben auch dann weiterhin Gültigkeit, wenn ein eingeschränktes Rechtsmittel aus diesem Vertrag seinen wesentlichen Zweck verfehlt hat.

11. Verschiedenes

11.1. Unabhängige Unternehmen. Die Parteien sind unabhängige Unternehmen. Mit dem vorliegenden Vertrag wird keinerlei Verhältnis als Partner, Gemeinschaftsunternehmen, Anstellung, Franchise oder Vertretung zwischen den Parteien begründet. Keine der Parteien hat die Befugnis, die andere Partei ohne vorherige schriftliche Genehmigung der anderen Partei rechtlich zu binden oder in deren Namen Verpflichtungen einzugehen.

11.2. Abtretung. Ohne unsere schriftliche Zustimmung dürfen dieser Vertrag und der Zugriff auf den Dienst von Ihnen nicht an eine andere natürliche oder juristische Person weiterverkauft, abgetreten oder anderweitig übertragen werden; eine derartige Zustimmung darf nicht unbilligerweise verweigert werden.

11.3. Höhere Gewalt. Wenn eine der Parteien die Bestimmungen dieses Vertrags wegen eines Ereignisses nicht erfüllen kann, das nach sinnvollem Ermessen außerhalb ihrer Einflussnahme liegt (mit Ausnahme unterlassener Zahlungen von Gebühren), werden ihre Pflichten gemäß diesem Vertrag (soweit davon betroffen) für die Dauer des Ereignisses ausgesetzt. Darüber hinaus haften wir in keinem Fall für eine Nichterfüllung unserer Pflichten, die darauf zurückzuführen ist, dass Sie, wir oder eine andere Person keine Internetverbindung herstellen kann, oder für andere Fehler oder die Nichtverfügbarkeit der Dienst- oder Internetkonnektivität aufgrund unterbrochener Glasfaserkabel, der Unterbrechung bzw. des Ausfalls digitaler Übertragungsverbindungen, von Sabotage, höherer Gewalt oder Naturkatastrophen oder aus sonstigen Ursachen jenseits unserer Kontrolle bzw. außerhalb der Ausübung unserer Rechte gemäß diesem Vertrag.

11.4. Nutzung durch Regierungsbehörden. Diese handelsübliche kommerzielle Lizenz wird in Einklang mit FAR 12.211 (Technische Daten) und FAR 12.212 (Software) sowie für Transaktionen des US-Verteidigungsministerium in Einklang mit DFAR 252.227-7015 (technische Daten – gewerbliche Güter) und DFAR 227.7202-3 (Rechte an gewerblicher Computersoftware oder Computersoftwaredokumentation) bereitgestellt. Hersteller/Vertragsfirma/Lizenzgeber ist: Minitab, LLC, Quality Plaza, 1829 Pine Hall Road, State College, Pennsylvania 16801, USA.

11.5. Geltendes Recht. Dieser Vertrag unterliegt den Gesetzen des Commonwealth of Pennsylvania, USA, und ist entsprechend diesen auszulegen; die Bestimmungen des Kollisionsrechts werden hierbei ausdrücklich ausgeschlossen. Der Gerichtsstand befindet sich ausschließlich in den bundesstaatlichen oder Bundesgerichten im Commonwealth of Pennsylvania, USA. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf hat für diesen Vertrag keine Gültigkeit.

11.6. Salvatorische Klausel. Wenn eine Bestimmung dieses Vertrags von einer zuständigen Behörde für unwirksam oder nicht durchsetzbar erklärt wird, ist die betreffende Bestimmung entsprechend dem geltenden Recht soweit eingeschränkt oder gemindert auszulegen, dass die

Durchsetzbarkeit in größtmöglichen Umfang wiederhergestellt wird. Die völlige Unwirksamkeit oder Nichtdurchsetzbarkeit einer konkreten Bestimmung dieses Vertrags beeinträchtigt nicht die übrigen darin enthaltenen Bestimmungen, und dieser Vertrag ist in jeder Hinsicht so auszulegen, als ob die unwirksame oder nicht durchsetzbare Bestimmung ausgelassen worden wäre.

11.7. Unterlassungsanspruch. Sie erkennen an, dass der Dienst eindeutige, vertrauliche und wertvolle Vermögenswerte und Geschäftsgeheimnisse von Minitab enthält, und wir haben Anspruch auf die Erlangung eines umfassenden angemessenen und gerichtlichen Rechtsbehelfs, der uns ggf. für eine Verletzung oder angedrohte Verletzung dieses Vertrags oder unserer Rechte in Bezug auf den Dienst zur Verfügung steht, hierzu zählt u. a. das Geltendmachen eines Unterlassungsanspruchs.

11.8. Verzicht. Weder aus einem Verhalten noch aus einer Nichtdurchsetzung oder Nichtausübung von Rechten aus diesem Vertrag kann ein Verzicht abgeleitet werden, und jeder Verzicht ist nur gültig, wenn dieser schriftlich vorgelegt wird und von einem entsprechend ermächtigten Vertreter in Namen der Partei, welcher der Verzicht unterstellt wird, unterzeichnet wurde.

11.9. Vorrang. Sofern kein separater, schriftlicher Vertrag abgeschlossen wurde und auf der Rechnung, die Sie von uns erhalten, keine anderen Bedingungen vorliegen, hat der vorliegende Vertrag Vorrang gegenüber allen zusätzlichen oder kollidierenden Bedingungen in einer von Ihnen für den Dienst eingesendeten Bestellung oder in von Ihnen vorgelegten Geschäfts- oder anderen Bedingungen, und solche zusätzlichen oder kollidierenden Bedingungen werden ausdrücklich zurückgewiesen, es sei denn, sie wurden von Minitab ausdrücklich in schriftlicher Form angenommen und vereinbart.

11.10. Geänderte Bedingungen. Wir können den SLA, die Minitab-Support-Richtlinie, die Datenschutzrichtlinie, die Nutzungsrichtlinie, den DPA und den DPA-SCC (zusammen die „Minitab-Richtlinien“) gelegentlich aufgrund der Weiterentwicklung von Gesetzen und Vorschriften, Prozessverbesserungen oder sich ändernden Praktiken aktualisieren. Wenn aufgrund einer Aktualisierung unsere Pflichten Ihnen gegenüber wesentlich abnehmen oder Ihre Pflichten uns gegenüber wesentlich zunehmen, werden wir Ihnen dies mit angemessener Frist ankündigen (dies kann über den entsprechenden Dienst erfolgen). Wenn Sie einer Aktualisierung aufgrund des Umstands, dass unsere Pflichten Ihnen gegenüber wesentlich abnehmen, Ihre Pflichten uns gegenüber wesentlich zunehmen oder die Aktualisierung nicht dazu geeignet ist, die Einhaltung der Pflichten der Parteien gemäß dem vorliegenden Vertrag oder dem geltenden Recht zu ermöglichen, nicht zustimmen, dürfen Sie den Dienst nach Übermittlung eines schriftlichen Widerspruchs gemäß den Bedingungen des vorliegenden Vertrags kündigen. Nach einer Kündigung gemäß dem vorliegenden Abschnitt werden wir Ihnen die bereits gezahlten Gebühren für die verbleibende aktuelle Laufzeit für den Dienst anteilig zurückerstatten. Sie müssen uns eine Kündigung gemäß dem vorliegenden Abschnitt durch eine Mitteilung im Einklang mit Abschnitt 11.12 (Mitteilungen) und außerdem durch eine E-Mail an Legal@minitab.com innerhalb von 10 Tagen nach Veröffentlichung unserer Ankündigung einer Aktualisierung der Minitab-Richtlinien mitteilen, und eine solche Kündigung tritt 10 Tage nach Empfang Ihrer Kündigungsmitteilung in Kraft. Ihre fortgesetzte Nutzung des Dienstes nach

unserer Ankündigung von Aktualisierungen der Minitab-Richtlinien wird als Ihre Annahme der aktualisierten Bedingungen der Minitab-Richtlinien erachtet.

11.11. Gesamter Vertrag; Änderungen. Dieser Vertrag und sämtliche Bedingungen unter den hierin angegebenen URLs, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Minitab-Richtlinien, sowie jede Kauf- und/oder Verlängerungsbestätigung oder Rechnung, die Sie von uns erhalten, stellen den gesamten Vertrag zwischen den Parteien in Bezug auf Ihre Nutzung dieses Dienstes dar, und sie treten an Stelle aller früheren schriftlichen oder mündlichen Vereinbarungen zwischen den Parteien. Jede Abwandlung der Bedingungen dieses Vertrags in einem nicht von Ihnen und Minitab unterzeichneten Dokument wird als null und nichtig erachtet.

11.12. Mitteilungen. Sofern keine anderslautenden Bestimmungen in diesem Vertrag enthalten sind, müssen alle Mitteilungen in schriftlicher Form erfolgen; Mitteilungen gelten unter folgenden Bedingungen als zugestellt: (a) persönliche Zustellung; (b) bei Erhalt durch den Adressaten und Versand durch einen anerkannten Express-Kurierdienst (mit Empfangsbestätigung) oder (c) am zweiten Geschäftstag bei Versand auf dem Postweg. Alle Mitteilungen an Minitab sind an folgende Adresse zu senden: Minitab, LLC, Attention: Legal Department, Quality Plaza, 1829 Pine Hall Road, State College, Pennsylvania 16801, USA; alle Mitteilungen an Sie sind an die E-Mail-Adresse zu senden, die Sie Minitab mitgeteilt haben, oder an eine andere Adresse, welche jede der Parteien der jeweils anderen in Einklang mit dieser Bestimmung zu Mitteilungen gelegentlich mitteilen kann.

11.13. Fortgesetzte Gültigkeit. Alle Bestimmungen, die fortgesetzt Gültigkeit haben sollen, einschließlich der Abschnitte 3.3, 3.4, 4 (in Bezug auf fällige und geschuldete Gebühren), 5, 7, 9, 10 und 11, gelten auch nach der Kündigung dieses Vertrags.